

Audit AB

Pasqyrat Financiare dhe Raporti i Auditorëve të pavarur

Shoqata për Teknologji të Informacionit dhe të Komunikimit të Kosovës

31 Dhjetor 2009-2010

Audit AB

Përmbajtje

Përgjegjësitë e Menaxhmentit	Faqe 1
Raporti i auditorit të pavarur	2-3
Bilanci i Gjendjes 2009	4
Pasqyra e të Ardhurave 2009	5
Bilanci i Gjendjes 2010	4
Pasqyra e të Ardhurave 2010	5
Shënimet për pasqyrat financiare	12-21

Përgjegjësia e Menaxhmentit

Pasqyrat financiare për periudhën 8 Nentor 2008 gjer me 31 Dhjetor 2010 e Shoqata per Teknologji te Informacionit dhe te Komunikimit te Kosoves (në vijim referohet si “OJQ” ose” Organizatë”) të bashkangjitura në faqet 4 deri 11 janë aprovuar dhe janë përgjegjësi e Menaxhmentit të Organizatës.

Menaxhmenti, në kuadër të integritetit dhe të objektivitetit të pasqyrave financiar, ka zhvilluar dhe mirëmbajtur një strukture të kontrollit intern, duke përfshire ambientin e përshtatshëm të kontrollit, sistemit të kontabilitetit dhe procedurave të kontrollit. Menaxhmenti beson se kontrolli intern siguron se regjistrimet financiare janë të besueshme dhe krijojnë bazë të përshtatshme për përgatitjen e pasqyrave financiare si dhe qe asetet janë të siguruar në mënyrë të përshtatshme. Si do qoftë paraqiten kufizime të cilat duhet zbuluar bazuar në sigurinë e shprehur nga struktura e kontrollit intern. Procesi i kontrollit intern gjithashtu përfshinë komunikimin e menaxhmentit me punëtorët çka udhëheq qasjen etike të biznesit.

Auditi AB, Auditore të Pavarur, kanë qenë të angazhuar në auditimin e pasqyrave financiare sipas standardeve ndërkombëtare të auditimit. Raporti i tyre është i përfshirë në faqen 2 dhe 3.

Vjollca Çavolli

Drejtor Ekzekutiv

Raporti i Auditorit të pavarur

Menaxhmentit të Shoqates per Teknologji te Informacionit dhe te Komunikimit te Kosoves STIKK

Kemi audituar pasqyrat financiare të bashkangjitura të Shoqates per Teknologji te Informacionit dhe te Komunikimit te Kosoves (në vijim referohet si “OJQ”ose” Organizata”) të cilat përbëhen nga Bilanci i Gjendjes me 31 Dhjetor 2009 dhe Bilanci i Gjendjes me 31 Dhjetore 2010, si dhe Pasqyra e të Ardhurave, si dhe përmbledhjen e politikave të rëndësishme të kontabilitetit dhe shënime të tjera shpjeguese të përfshira në faqet 14 deri 21.

Përgjegjësitë e menaxhmentit për pasqyrat financiare

Menaxhmenti është përgjegjës për përgatitjen dhe prezantimin e drejtë të këtyre pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Kosovare te Kontabilitetit te shpalosura ne Shenimin 2 . Kjo përgjegjësi përfshinë dizajnimin, implementimin dhe mirëmbajtjen e kontrollit të brendshëm qe është i rëndësishëm për përgatitjen dhe prezantimin e drejtë të pasqyrave financiare të liruara nga gabimet materiale, qoftë nga mashtrimet apo gabimet, zgjedhjes dhe aplikimit të politikave të duhura kontabël, dhe bërja e vlerësimeve kontabël qe janë të arsyeshme për rrethanat.

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

Përgjegjësia e Auditorit

Përgjegjësi e jona është të shprehim një mendim në këto pasqyra financiare bazuar në auditimin tonë. Ne zhvilluam auditimin në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që të përmbushim kërkesat etike dhe planifikojmë dhe zhvillojmë auditimin për të arritur siguri të arsyeshme mbi atë se a janë pasqyrat financiare të liruara nga gabimet materiale. Auditimi përfshinë performimin e procedurave që të arrijmë evidencë audituese rreth shumave dhe shpalosjeve në pasqyrat financiare. Procedurat e zgjedhura varen nga gjykimi i auditorit, përfshirë vlerësimin e riskut të gabimeve materiale të pasqyrave financiare, qoftë nga gabimi apo mashtrimi.

Në bërjen e këtyre vlerësimeve të riskut, auditori merr në konsiderim kontrollin e mbrendshëm relevant për pregaditjen dhe prezentimin e drejtë të pasqyrave financiare të Kompanisë në mënyrë që të dizajnoj procedurat e auditimit që janë të duhura për rrethanat, por jo për qëllim të dhënies së një mendimi në efikasitetin e kontrollit të brendshëm të Kompanisë. Auditimi gjithashtu përfshinë vlerësimin e duhur të politikave të kontabilitetit të përdorura dhe arsyeshmëria e vlerësimeve kontabël të bëra nga menaxhmenti, si dhe vlerësimi i prezentimit të përgjithshëm të pasqyrave financiare.

Ne besojmë që dëshmia audituese që kemi siguruar është e mjaftueshme dhe e duhur që të ofrojë bazë për mendimin tonë.

Opinion

Sipas mendimit tonë pasqyrat financiare të Organizatës prezantojnë në mënyrë të drejtë, në të gjitha aspektet materiale, pozicionin financiar të OJQ Shoqata për Teknologji të Informacionit dhe të Komunikimit të Kosovës më 31 Dhjetor 2009 dhe 31 Dhjetor 2010 në përputhje me politikat kontabël të shpalosura në shënimin 2.

Aferdita Çarkaxhiu
Audit AB,

Prishtina,
12 Gusht 2011

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

Shoqata për Teknologji të Informimit dhe të Komunikimit të Kosovës
Bilanci i Gjendjes me 31 Dhjetor, 2009

	Shënimi	2009	Me 31 Dhjetor 2008
Pasuritë			
Pasuritë qarkulluese			
Paraja dhe ekivalentet e parasë	3	9,804	2,400
Grantet e arkëtueshme		-	
Parapagimet dhe avancat		-	
Total pasuritë qarkulluese		9,804	2,400
Pasuritë jo-qarkulluese			
Prona, impiantet dhe pajisjet	5	0	
Total pasuritë jo-qarkulluese		0	
Total pasuritë		9,804	2,400
Detyrimet			
Detyrimet afatshkurtra			
Detyrimet		2,383	
Të hyrat e shtyra			
Total detyrimet		2,383	
Fondet			
Teprica e akumuluar e të hyrave		2,400	
Teprica e vitit		5,021	2,400
Total fondet		7,421	2,400
Total fondet dhe detyrimet		9,804	2,400

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

Shoqata për Teknologji të Informimit dhe të Komunikimit të Kosovës

Pasqyra e te ardhurave për vitin që përfundon me 31 Dhjetor 2009

	Shënimi	Viti që përfundon me 31 Dhjetor	
		2009	2008
Te hyrat			
GTZ			2,400
Granti nga Crimson Finance Fund	6	31,149.00	
Granti Booz Allen Hamilton/Kosovo Private Agency		11,408.31	
Granti nga Investment Promotion Agency Kosovo			
Shoqata per Teknologji te Informacionit dhe te Komunikimit te Kosoves			
Te tjera		930	
Total te hyrat		43,487	2,400
Shpenzimet			
Shpenzimet e programit	8	(38,466)	0
Shpenzimet e zhvlerësimit	5	0	
Total shpenzimet		(38,467)	0
Teprica e vitit		5,021	2,400

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

Shoqata për Teknologji të Informimit dhe të Komunikimit të Kosovës
Parasyra e rrjedhës së parasë për vitin që përfundon me 31 Dhjetor 2009

	Shënimi	Viti që përfundon me 31 Dhjetor 2009	2008
Aktivitetet operative			
Paraja e pranuar		-	
Total paraja e pranuar		-	
Pagesat e bëra			
Blerja e pajisjeve	8		
Qiraja dhe komunaliet	8	(4,213)	
Aktiviteti promovues	8	(1,132)	
Marketing	8	(3,764)	
Shpenzimet e Udhetimit	8	(1,922)	
Telekominikimi	8	(369)	
Pagat	8	(17,741)	
Pensionet	8	(934)	
Shpenzimet e kontabilitetit	8	(1,600)	
Shpenzimet bankare	8	(64)	
Shpenzimet e konsulences	8	(4,455)	
Te ndryshme	8	(2,272)	
Total pagesa		(36,083)	
Rrjedha e parasë nga aktivitetet operative		(36,083)	
Aktivitetet investuese			
Blerje të pajisjeve	5	0	
Rrjedha e parasë nga aktivitetet investuese		0	
Aktivitetet financuese			
Grantet e pranuar në kesh	5	43,487	
Rrjedha e parasë nga aktivitetet financuese		43,487	
Rrjedha e parasë gjatë vitit	3	7,404	
Paraja në fillim të vitit	3	2,400	
Paraja në funde të vitit	3	9,804	

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

Shoqata për Teknologji të Informimit dhe të Komunikimit të Kosovës**Pasqyra e ndryshimeve ne fonde për vitin qe përfundon me 31 Dhjetor 2009**

	2009	2008
Teprica më 01 Janar	2,400	0
Teprica e të hyrave për vitin		2,400
Teprica e përdorur gjate vitit	5,021	0
Teprica e akumuluar e të hyrave më 31 Dhjetor	7,421	2,400

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

Shoqata për Teknologji të Informimit dhe të Komunikimit të Kosovës
Bilanci i Gjendjes me 31 Dhjetor, 2010

	Shënimi	2010	Me 31 Dhjetor 2009
Pasuritë			
Pasuritë qarkulluese			
Paraja dhe ekuivalentet e parasë	3	6,674	9,804
Grantet e arkëtueshme		-	-
Parapagimet dhe avancat		-	-
Total pasuritë qarkulluese		6,674	9,804
Pasuritë jo-qarkulluese			
Prona, impiantet dhe pajisjet	5	5,440	0
Total pasuritë jo-qarkulluese		5,440	0
Total pasuritë		12,114	9,804
Detyrimet			
Detyrimet afatshkurtra			
Detyrimet		387	2,383
Të hyrat e shtyra			
Total detyrimet		387	2,383
Fondet			
Teprica e akumuluar e të hyrave		7,421	2,400
Teprica e vitit		4,302	5,021
Total fondet		11,727	7,421
Total fondet dhe detyrimet		12,114	9,804

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

Shoqata për Teknologji të Informimit dhe të Komunikimit të Kosovës

Pasqyra e te ardhurave për vitin qe përfundon me 31 Dhjetor 2010

	Shënimi	Viti qe përfundon me 31 Dhjetor	
		2010	2009
Te hyrat			
Granti nga Crimson Finance Fund	6	29,452.00	31,149.00
Granti Booz Allen Hamilton/Kosovo Private Agency		29,737.60	11,408.31
Granti nga Investment Promotion Agency Kosovo		7,050.00	
Shoqata per Teknologji te Informacionit dhe te Komunikimit te Kosoves		14,073.06	
Te tjera		3,706.90	930
Total te hyrat		84,020	43,487
Shpenzimet			
Shpenzimet e programit	8	(78,354)	(38,466)
Shpenzimet e zhvlerësimit	5	(1,360)	0
Total shpenzimet		(79,714)	(38,467)
Teprica e vitit		4,305	5,021

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

Shoqata për Teknologji të Informimit dhe të Komunikimit të Kosovës
Pasqyra e rrjedhës së parasë për vitin që përfundon me 31 Dhjetor 2010

Shënimi	Viti që përfundon me 31 Dhjetor		
	2010	2009	
Aktivitetet operative			
Paraja e pranuar	-	-	
Total paraja e pranuar	-	-	
Pagesat e bëra			
Blerja e pajisjeve	8		
Qiraja dhe komunaliet	8	(5,791)	(4,213)
Aktiviteti promovues	8	(898)	(1,132)
Marketing	8	(7,414)	(3,764)
Shpenzimet e Udhetimit	8	(8,166)	(1,922)
Telekominikimi	8	(1,794)	(369)
Pagat	8	(24,891)	(17,741)
Pensionet	8	(1,310)	(934)
Shpenzimet e kontabilitetit	8	(2,400)	(1,600)
Shpenzimet bankare	8	(162)	(64)
Shpenzimet e konsulences	8	(10,095)	(4,455)
Te ndryshme	8	(12,867)	(2,272)
Detyrimet e vitit paraprak	8	(1,996)	
Total pagesa		(83,534)	(36,083)
Rrjedha e parasë nga aktivitetet operative		(83,534)	(36,083)
Aktivitetet investuese			
Blerje të pajisjeve	5	(3,106)	0
Rrjedha e parasë nga aktivitetet investuese		(3,106)	0
Aktivitetet financuese			
Grantet e pranuar në kesh	5	84,020	43,487
Rrjedha e parasë nga aktivitetet financuese		84,020	43,487
Rrjedha e parasë gjatë vitit	3	(3,106)	7,404
Paraja në fillim të vitit	3	9,804	2,400
Paraja në funde të vitit	3	6,699	9,804

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

Shoqata për Teknologji të Informimit dhe të Komunikimit të Kosovës**Pasqyra e ndryshimeve ne fonde për vitin qe përfundon me 31 Dhjetor 2010**

	2010	2009
Teprica më 01 Janar	7,421	2,400
Teprica e të hyrave për vitin		
Teprica e përdorur gjate vitit	4,305	5,021
Teprica e akumuluar e të hyrave më 31 Dhjetor	11,726	7,421

Shënimet për Pasqyrat Financiare

1 Informatat e përgjithshme

Shoqata për Teknologji te Informacionit dhe te Komunikimit te Kosovës (STIKK) është themeluar dhe regjistruar si Organizate Jo Qeveritare, ne baze te Ligjit për lirinë e asociimit Nr. 03 / L-134 ,me datën 08 nëntor 2008 me numër 5112067-1 dhe ka numër fiskal 600086814 te marre me 05 nëntor 2009.

Themeluesit e Shoqatës janë:

- Enver Doko – Comtrade Computers
- Driton Hapciu –CACTTUS
- Visar Dobroshti- IPKO Telecommunication llc
- Durmishali Smani – Elting Electronics
- Enver Konjuhi – Data Com
- Valon Budima -Pronet

STIKK është themeluar që të:

- promovojë interesat e përbashkëta dhe konvergjente të bizneseve të teknologjisë se informacionit the të komunikimit si dhe të profesionistëve dhe të individëve në këtë lëmi;
- ndihmojë në rritjen afatgjatë të bizneseve të industrisë së teknologjisë së informacionit dhe të komunikimit në Kosovë;
- të përmirësoje mjedisin e biznesit për teknologjinë e informacionit dhe të komunikimit;
- të promovojë kontributin e industrisë se teknologjisë se informacionit dhe të komunikimit në rritjen dhe progresin ekonomik të Kosovës;
- mëton të marrë pjese në zhvillimin dhe implementimin e politikave në Kosovë duke ndihmuar qeverinë dhe institucionet e Kosovës te kuptojnë trendët teknologjike aktuale dhe ato të së ardhmes dhe se si teknologjia mund të kontribuojë në rritjen e zhvillimit ekonomik në Kosovë.

Organet Drejtuese të OJQ-se janë: Asambleja e Organizatës, Bordi i Drejtorëve dhe Drejtori Ekzekutiv. Asambleja është përcaktuar si organ më i lartë i OJQ-se. Bordi i ka takimet e rregullta një here në tre muaj. Bordi vendos në lidhje me politikën dhe aktivitetet themelore të STIKK-ut.

Me 31 Dhjetor 2010, OJQ-ja i ka pasur 4 të punësuar.

2 Politikat e Kontabilitetit

- Deklarata e përputhshmërisë

Këto pasqyra financiare janë përgatitur per raportim tek menaxhmenti i Organizates mbi aktivitetet te cilat jane kryer na baze te fondeve te pranuar, për përmbushjen e objektivave te Organizates.

- Bazat e përgatitjes dhe prezantimit

Pasqyrat financiare janë te prezantuara ne Euro. Këto pasqyra janë te përgatitura ne pajtueshmëri me konventën e koston historike. Politikat e kontabilitetit jane aplikuar ne menyre konsistente, dhe jane konsistente me vitet e mëparshme fiskale, nese nuk jane cekur ndryshe.

Periudha raportuese e organizates eshte per 12 muaj, duke përfunduar me 31 Dhjetor te secilit vit. Pasqyrat financiare jane pergaditur ne baze krahasuese, duke paraqitur balancat e vitit vijues dhe vitit paraprak.

- Paraja dhe ekuivalentet e parasë

Paraja dhe ekuivalentet e parasë përfshijnë bilancet e parasë se gatshme dhe ato te depozituara ne bankat vendore.

- Prona, impiantet dhe pajimet

Zërat e përfshire ne këtë kategori përfaqësojnë vetura, pajisjet e zyrës dhe pajisjet e teknologjisë informative dhe njihen si asetet vetëm kur është e mundur qe:

- benefitet e ardhshme ekonomike të lidhura me asetin do të rrjedhin në Organizatë dhe
- kosto e asetit munde te matet me besueshmëri.

Asetet fillimisht regjistrohen sipas koston. Kostoja përfshin të gjitha shpenzimet direkt të atribueshme në përvetësimin e zërit.

Organizata i mban asetet në kosto historike minus zhvlerësimi i akumuluar apo humbjet e akumuluar te demit, nëse ka. Zhvlerësimi i asetëve regjistrohet ne baza vjetore duke përdorur metodën lineare dhe duke pas parasysh jetëgjatësinë e asetëve. Normat e aplikuar te zhvlerësimit janë:

- Veturat - 20 %
- Pajisjet tjera – 20 %

Nje prone, impiant apo pajisje largohet nga bilanci i gjendjes kur prishet apo kur nuk përdoret me dhe kur nuk kemi benefite ekonomike ne te ardhmen.

- Grantet

Grantet janë njohur vetëm kur ka siguri të arsyeshme se:

- Organizata do të përmbushë të gjitha kushtet per njohjen e te hyrave; dhe
- grantet do të pranohen.

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

Grantet operative janë njohur si e hyrë përgjatë periudhës së nevojshme për ti lidhur ato me kostot, për të cilat janë menduar të kompensohen, në bazë sistematike. Grantet e shënuara për përvetësimin e pasurive janë shtyrë dhe njohur si e hyrë përgjatë kohës së përdorimit të pasurisë përkatëse.

- Llogarite e pagueshme

Llogaritë e pagueshme janë njohur kur shuma është e përcaktueshme dhe obligimi për të shlyer shumën ekziston si rezultat i operacioneve të Organizatës. Ato janë paraqitur në kosto.

- Shpenzimet

Shpenzimet njihen kur te ndodhin.

- Valutat e huaja

Transaksionet në valuta të huaja janë regjistruar në pajtueshmëri me normën valide të këmbimit në datën e transaksionit. Ndryshimet janë regjistruar në pasqyrën e të ardhurave si fitime/humbje.

Ne funde te vitit, bilancet e mbetura ne valuta te huaja janë konvertuar duke përdorur kursin e këmbimit ne ditën e fundit te periudhës raportuese. Fitimet apo humbjet nga këto këmbime janë njohur ne pasqyrën e te ardhurave.

- Tatimi ne fitim

Organizata është e liruar nga tatimi ne fitim.

- Te hyrat & shpenzimet

Gjate kësaj periudhe, Organizata ka pranuar grante për te financuar aktivitetet dhe operacionet e projekteve. Grantet janë pranuar për projekte specifike te dorëzuara tek donatoret dhe te aprovuara prej tyre.

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

3 Paraja e gatshme dhe gjendja e arkës

Me 31 dhjetor 2010

Llogarit aktuale në Bankat Lokale

Pro – Credit Bank, Prishtinë 6,255

Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj 6,255

Paraja e gatshme dhe gjendja e arkës

Arka në Prishtinë 444

Paraja dhe gjendja e arkës 444

Totali paraja e gatshme dhe gjendja e arkës 6,699

4 Paraja e gatshme dhe gjendja e arkës

Me 31 dhjetor 2009

Llogarit aktuale në Bankat Lokale

Pro – Credit Bank, Prishtinë 9,237

Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj 9,237

Paraja e gatshme dhe gjendja e arkës

Arka në Prishtinë 567

Paraja dhe gjendja e arkës 567

Totali paraja e gatshme dhe gjendja e arkës 9,804

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

5 Pajisjet

Me 31 dhjetor 2009 lista e OJQ-së përfshin të gjitha pajisjet për aktivitete operative. Tabela e mëposhtme jep të dhëna për lëvizjet në kosto dhe amortizimin e akumuluar për periudhën në shqyrtim.

	Veturat	Pajisjet	Total
Kosto			
Me 1 Janar, 2010	0	0	0
Blerjet gjate vitit	0	6,799	6,799
Shitjet / hedhjet			
Me 31 Dhjetor, 2010	0	6,799	6,799
Zhvlerësimi i akumuluar			
Me 1 Janar, 2010	0	0	0
Zhvlerësimi i vitit	0	1,360	1,360
Rregullimet lidhur me shitjet/hedhjet			
Me 31 Dhjetor, 2010	0	1,360	1,360
Vlera neto ne libra			
Me 1 Janar, 2010	0	0	0
Me 31 Dhjetor, 2010	0	5,440	5,440

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

6 Kontributet, dhuratat dhe grantet

<u>OJQ STIKK</u>	2008	2009	2010
<u>GTZ</u>	2,400.00		
<u>KPEP- Kosovo Private Enterprise/ BAH- Booz Allen Hamilton Crimson Finance Fund</u>		11,408.31	29,737.60
<u>IPAK-Investment Promotion Agency Kosovo</u>		31,149.00	29,452.00
<u>Other</u>			7,050.00
		930.00	3,706.90
STIKK- Shoqata per teknologji te Informacionit dhe te Komunikimit te Kosoves			14,073
Total	2,400.00	43,487.31	84,020

Shenimet e pasqyrave financiare (vazhdim)
Gjer me 31 dhjetor 2010

7 Shpenzimet programore

Shpenzimet 2009

Pagat	18,675.15
Pajisjet	-
Qiraja dhe komunaliet	4,213.00
Telekominikimi	368.59
Marketing	3,764.24
Shpenzimet e kontabilitetit	1,600.00
Aktiviteti promovues	1,132.00
Shpenzimet e konsulences	4,454.70
Shpenzimet bankare	64.00
Te ndryshme	2,272.17
Shpenzimet e Udhetimit	1,922.15
Totali i shpenzimeve	38,466.00

8 Shpenzimet programore

Shpenzimet 2010

Pagat	26,201.17
Pajisjet	9,342.10
Qiraja dhe komunaliet	5,791.00
Telekominikimi	1,793.61
Marketing	7,413.65
Shpenzimet e kontabilitetit	2,400.00
Aktiviteti promovues	898.19
Shpenzimet e konsulences	10,095.00
Shpenzimet bankare	161.50
Te ndryshme	12,866.68
Shpenzimet e Udhetimit	8,166.47
Totali i shpenzimeve	85,129.37

Audit AB

Auditing, Accounting, Consulting
